

BULLETIN
DE LA
SOCIÉTÉ DES
ANGLICISTES
DE
L'ENSEIGNEMENT
SUPÉRIEUR

N° 54 - Trimestriel

Mars 2000

Correspondance : Sophie Marret, 3, rue Waldeck-Rousseau, 35700 Rennes

— 02 99 63 84 33. Fax: 02 99 87 04 10.— Sophie.Marret@uhb.fr

Site web : <http://www.mshs.univ-poitiers.fr/saes/saes.htm>

SOMMAIRE

Le mot du Président
In memoriam Roland Marx, *In memoriam* Marcel Isnard.....
Commission de la recherche
Congrès d'Angers.....
Le Comité : composition, représentation des sections
Ordre du jour du comité et de l'assemblée générale d'Angers
Composition du CNU.....
Composition du jury d'Agrégation 2000
ESSE : liste des participants et modalité de l'aide
Question du détachement des agrégés : motion de Paris, note du 10 février.....
Motion sur l'affectation des stagiaires d'agrégation et de CAPES
L'IAUPE.....
Livres et documents reçus

Colloques.....

Le Mot du président

Voici le texte des vœux de Nouvel An que j'ai adressé, le 3 janvier dernier, à ceux d'entre vous qui sont abonnés à la liste de messagerie de la SAES :

“Une fois encore, j'ai l'honneur, en ce début du mois de janvier, de vous présenter au nom du Bureau de la SAES mes meilleurs vœux à l'occasion de la nouvelle année. Ces vœux s'adressent à chacune et à chacun d'entre vous, pour vous-mêmes dans votre vie professionnelle, mais aussi pour vos familles et vos proches.

Je voudrais en outre formuler quelques vœux à propos de notre Société. Nos amis d'Angers, Jeanne Devoize et Daniel Baylon, sont depuis des semaines engagés dans la préparation de notre XL^e congrès et j'apprends aujourd'hui que le fichier que tient Alain Cazade comporte désormais plus de 1600 fiches. L'annuaire de cette année est pratiquement bouclé et il sera encore un peu plus épais, et plus complet, que celui de l'an passé. Je ne veux pas entrer dans le débat qui oppose farouchement ceux pour qui l'on compte les années et les siècles à partir de la naissance du Christ et ceux pour qui on les compte à partir de son premier anniversaire. Que la SAES soit déjà entrée dans le XXI^e siècle et le troisième millénaire, ou qu'elle doive attendre encore un an pour le faire, cela importe peu. La SAES, comme je le disais l'an passé, est dans la force de l'âge. Elle a déjà une assez longue histoire, mais elle a surtout un bel avenir au service de la communauté des anglicistes. Je suis sûr que notre 2000^e adhérent est déjà quelque part en chemin. En votre nom, je lui dis nos bons vœux et je lui donne rendez-vous pour très bientôt. Bonne année à toutes et à tous, et bonne année à la SAES !”

Le nombre des abonnés de la liste croît régulièrement, mais pour près des trois-quarts d'entre vous ces vœux méritaient encore d'être répétés, malgré la date tardive. Pour être précis, la liste de messagerie compte aujourd'hui 460 abonnés et la SAES 1608 adhérents. Ce sont là, du moins, les derniers chiffres dont je dispose. L'augmentation régulière du nombre des adhérents (moins de 1300 en juillet 1996, un peu plus de 1600 aujourd'hui) est un sujet de réelle satisfaction. Mais c'est sur le succès tout à fait remarquable de la liste de messagerie que je voudrais attirer votre attention. Ouverte le 12 juillet 1996, elle est devenue le moyen le plus rapide et le plus efficace de diffusion d'informations parmi les membres de notre communauté. Elle est depuis peu, grâce au changement de logiciel gestionnaire récemment effectué à la demande de notre “webmestre”, une liste privée, c'est-à-dire que seuls les abonnés peuvent y accéder et qu'en principe nous n'allons plus recevoir de messages indésirables venus de l'extérieur comme nous avons pu en recevoir

à quelques reprises ces derniers mois. Reste qu'inévitablement aucun gestionnaire ne peut faire en sorte que l'on ne reçoive que des messages désirables ; mais l'on ne perd finalement pas plus de temps à se débarrasser de ceux dont on n'a que faire que l'on en perd à trier son courrier postal ou à chercher parmi les titres d'un journal ceux des articles et des rubriques que l'on souhaite lire. Et puis, avec un peu de méthode et d'habitude, il est possible de retrouver très rapidement, parmi des milliers d'autres conservés en archives, tel message reçu ou envoyé que l'on recherche.

L'expérience a montré il y a quelques mois, alors même que je m'étais alarmé d'échanges qui m'avaient alors paru excessifs, que les risques de débordements et de polémiques sont rares et que les embrasements soudains (ou *flames*, comme on dit chez les internautes chevronnés) ont la durée des feux de paille, l'effet d'amplification immédiat que reçoit tout message dépassant quelque peu la mesure ayant tôt fait d'inspirer à son auteur plus de prudence. C'est la raison pour laquelle le Bureau a décidé de ne pas donner suite aux demandes de transformation de notre liste en "liste modérée", la tâche quotidienne d'un "modérateur" étant particulièrement lourde et surtout délicate, toute mesure de filtrage pouvant donner lieu à des accusations d'atteinte aux libertés d'opinion et d'expression.

Il m'est difficile de ne pas penser, au moment de conclure ce "Mot du président", que c'est le dernier que je vous adresse. Mon mandat, en effet, arrivera à son terme en mai prochain, au congrès d'Angers, et c'est à Angers que le Comité de la SAES procédera, comme il est expliqué plus loin, à l'élection d'un nouveau président et au renouvellement partiel du Bureau. D'avance, puisque je n'aurai plus ensuite l'occasion de le faire ici, je voudrais rendre hommage à tous ceux avec qui j'ai travaillé au sein du Bureau. Certains étaient déjà mes amis, les autres le sont devenus. Si, à l'heure du bilan de quatre années de présidence, on veut bien me reconnaître quelque mérite, je dirai que mon plus grand mérite aura été d'avoir eu de tels amis.

18 février 2000

In Memoriam Roland Marx

Le 4 février dernier disparaissait Roland Marx. Il était âgé de soixante-six ans et se préparait, sans enthousiasme, à quitter l'Université qu'il servait depuis trente ans après un début de carrière dans l'enseignement secondaire.

Je ne l'ai pas revu depuis ce jury de DEA début octobre à l'issue duquel il avouait sa fatigue. Quatre mois allaient suffire à l'emporter. L'hommage que lui ont rendu les historiens et la communauté des anglicistes est à la mesure de la stature intellectuelle de l'universitaire qui s'était imposé comme le meilleur spécialiste français de l'histoire anglaise.

Nous l'avions retrouvé avec bonheur à Paris III après un long séjour strasbourgeois au cours duquel il dirigea l'UFR de langues et civilisations étrangères ainsi que le Service des relations internationales de son université. Son retour coïncida avec la publication de sa biographie d'Eamon de Valera (Beauchesne, 1990) qui avait suivi, à cinq ans d'intervalle, son étude de l'IRA (*l'IRA contre Mountbatten*, Calman-Lévy). “ L'historien ne doit pas être juge “ écrit-il dans les dernières pages de sa biographie de Victoria parue quelques jours avant sa mort. Pourtant, Roland Marx savait prendre parti, invariablement en faveur de l'humanisme et de la rigueur laquelle faisait, chez lui, bon ménage avec le bon sens.

Ne refusant jamais l'article demandé (la *Revue du CRECIB* lui doit beaucoup) ou la prise en charge d'une question de civilisation au programme des concours, Roland Marx était un pivot de l'équipe de préparateurs de Paris III dont il assurait avec doigté la direction. Ses innombrables contributions, tant écrites qu'orales, dans lesquelles l'érudition était constamment au service de l'efficacité, ont permis à des générations d'étudiants de mesurer l'apport fondamental de l'histoire dans la formation de l'angliciste.

Il Égue à la communauté scientifique mais aussi au public cultivé une œuvre impressionnante qui comporte nombre d'ouvrages de référence. Il laisse à ses collègues le souvenir d'un homme affable et modeste dont émanait une amicale bienveillance et qui a su — ce n'est pas la moindre de ses réussites — installer l'histoire au cœur des études de civilisation britannique.

Jean-Claude Sergeant
Université de Paris III

In memoriam Marcel Isnard

Marcel Isnard nous a quittés à la veille de l'an 2000. Il avait soixante-sept ans.

Ce collègue aux rares qualités humaines, d'une modestie presque excessive, a commencé sa carrière comme “Instituteur de la Seine”, fonction qu'il allait exercer pendant dix ans. Reçu à l'agrégation en 1963, il a enseigné

l'anglais au lycée de Nevers jusqu'en 1967. Nommé assistant à la Faculté des Lettres de Paris le 1^{er} octobre 1967, il est devenu maître-assistant stagiaire dès 1968. Promu maître-assistant titulaire, puis maître de conférences à l'Université Paris III-Sorbonne Nouvelle, il a toujours participé à l'enseignement de la littérature anglaise, assurant en outre avec dévouement la coordination des enseignements littéraires en 2^e année de DEUG. Ses collègues de Paris III n'ont pas oublié les services qu'il a rendus dans le cadre de "Radio-Correspondance". Il ont apprécié sa disponibilité, sa perception lucide des difficultés rencontrées par les étudiants et, plus encore peut-être, son aptitude à leur faire partager son amour de la littérature, de la poésie en particulier.

Épris de perfection, Marcel Isnard n'a pas souhaité soutenir la thèse de doctorat d'État qu'il avait entreprise sur "perception et imagination dans les poèmes de Wordsworth". Mais son exceptionnelle connaissance de l'auteur du *Prélude*, auquel le liait une authentique communion spirituelle, l'a conduit à écrire des articles d'une acuité peu commune. Citons "Wordsworth, le sommeil et le rêve" (*Le Romantisme anglo-américain*, Paris Didier, 1971), "Wordsworth pédagogue" (*Nature et surnature*, Centre du Romantisme anglais, Clermont, 1978), "Humbles apôtres : Wordsworth et les fleurs" (*Aspects du romantisme anglais*, id. 1980), "Wordsworth et les images spéculaires : le réel et ses doubles" (*Le Double dans le romantisme anglo-américain*, id., 1984), "Errance et transcendance : le voyage existentiel de Wordsworth" (*Le Voyage romantique et ses réécritures*, id., 1987), "Aux sources somatiques de l'image chez Wordsworth" (*Romantisme*, Paris, 1985). Comment ne pas mentionner aussi "Grandeur et servitude du moi ÷ Maine de Biran" (*Genèse de la conscience moderne*, PUF, 1983), ou encore les rubriques "Nature", "Pantheism" et "William Wordsworth" de *A Handbook to English Romanticism* (Macmillan, 1992) ?

La communauté angliciste a perdu l'un des siens. Marcel Isnard s'en est allé,

*Rolled round in earth's diurnal course
With rocks, and stones, and trees.*

Jean Raimond

Commission de la recherche

Lettre adressée à tous les directeurs d'équipes et d'unité de recherche

Mes chers collègues,

Comme vous l'avez très certainement lu dans le dernier *Bulletin* de la SAES (numéro 53 de décembre 1999, p. 21), le bureau de la Société ainsi que la

Commission de la Recherche, réunie le 13 novembre dernier, m'ont mandaté pour lancer une enquête nationale auprès des universités et des équipes. Le but de cette enquête est d'essayer de dresser une cartographie et un bilan de la recherche dans le domaine des Études Anglophones. Les résultats de cette enquête seront ensuite publiés sous forme d'un Livre blanc de la recherche en Études Anglophones, ouvrage auquel la SAES espère pouvoir donner une grande diffusion. À la suite de la réunion du 13 novembre et après diverses concertations, le questionnaire ci-joint a pu être élaboré. Nous vous le transmettons par voie électronique en vous demandant de bien vouloir nous le retourner par la même voie, de façon à économiser du temps, du papier et de l'argent.

Nous vous serions infiniment reconnaissants de bien vouloir donner à ce questionnaire une diffusion très large, en l'affichant sur les panneaux appropriés au sein de votre département et en prenant le temps d'y répondre avec le plus grand soin. Les résultats et le bilan final ne seront en effet utilisables que si nous recevons non seulement un nombre de réponses représentatif, mais aussi des réponses qui auront été formulées de la manière la plus précise et la plus claire possible.

Pour le remplir commodément, directement sous traitement de texte, vous pouvez le **télécharger** sous l'une des deux versions différentes (au choix) disponibles sur le site web <http://www.mshs.univ-poitiers.fr/saes/CRAU/QFL.RTF>, ou bien <http://www.mshs.univ-poitiers.fr/saes/CRAU/QFL.DOC> et le retourner attaché à votre message en retour.

Nous souhaiterions recevoir ces réponses pour le 30 mars 2000 au plus tard. Il s'agit là d'un délai réaliste, vu nos différentes obligations et charges de travail. Les données du questionnaire, envoyées à l'adresse électronique suivante (sans œdille au prénom): Francois.Laroque@mshs.univ-poitiers.fr, seront ensuite traitées par un vacataire recruté spécialement par la SAES pour mener à bien cette tâche. Pour le confort de chacun, une version papier est également envoyée aux directeurs des centres de recherche répertoriés dans l'Annuaire qui vient de sortir.

A ce questionnaire s'ajouteront les listes de publications des anglicistes pour la décennie de 1990-1999, ces listes étant fournies à la base de données de Poitiers via la même adresse, par tous les collègues. Chacun tenant à jour sa liste pour les promotions annuelles, cela ne devrait pas demander de travail supplémentaire. En revanche, les indications fournies seront, elles, très précieuses car, régulièrement remises à jour, elles permettront d'alimenter une base de données des publications de l'anglicisme français qui sera disponible en ligne sur notre site Internet et qui permettra de rendre à tous les plus grands services.

Au nom du Bureau et de la Commission de la recherche de la SAES, je vous adresse donc tous mes remerciements anticipés et vous souhaite tous mes vœux sincères pour l'année 2000, en espérant qu'elle verra naître ces nouveaux indicateurs de la recherche qui contribueront à nous donner à tous une meilleure visibilité sur le plan national et international.

François Laroque

Enquete de la S.A.E.S. sur la recherche en études anglophones

Veillez cocher le ou les secteur(s) correspondant à la situation de votre Équipe, en précisant éventuellement le genre littéraire principal dont elle s'occupe: théâtre, poésie, roman.

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1) Moyen-Age | 11) Civilisation américaine |
| 2) 16 ^e | 12) Études irlandaises |
| 3) 17 ^e | 13) Histoire des idées |
| 4) 18 ^e | 14) Traductologie/Stylistique |
| 5) 19 ^e | 15) Syntaxe |
| 6) 20 ^e | 16) Sémantique |
| 7) Commonwealth | 17) Phonétique et lexique |
| 8) Littérature américaine (18 ^e , 19 ^e , 1900-1945, 1945-1999) | 18) Cinéma |
| 9) Civilisation britannique | 19) Langues de spécialité |
| 10) Sociologie contemporaine | 20) Didactique |

STATUT DE L'ÉQUIPE DE RECHERCHE :

Associée au CNRS / Équipe d'accueil / Jeune équipe / Équipe subventionnée par le Conseil scientifique/Autre :

NOM DE L'ÉQUIPE ET/OU DES CENTRES DÉPENDANT DE L'ÉQUIPE :

IMPLANTATION PRINCIPALE :

IMPLANTATION SECONDAIRE :

Institution :

Adresse :

Téléphone :

Télécopie :

Mel :

NOM DU / DES DIRECTEUR(S) et statut (PR / DR, MCF / CR, MCF-HDR)

:

MEMBRES (nombre) :

Liste détaillée :

Préciser pour chaque membre : NOM, Prénom, Statut [PR/DR, MCF/CR, PRAG, AM, AMN, Autre] (mentionner si la personne est sur place ou associée [indiquer alors le lieu de sa résidence administrative]), âge.

AIRE GÉOGRAPHIQUE DU DOMAINE DE RECHERCHE :

THÈME(S) ET PROGRAMMES :

MOYENS OBTENUS PAR L'ÉQUIPE (en KF, préciser la/les source(s) MENR, CNRS, Université, Collectivités locales, autres) :

1996 :

1997 :

1998 :

1999 :

ÉQUIPEMENT SIGNIFICATIF DISPONIBLE (préciser le nombre des ordinateur(s), imprimante(s), scanner(s), lecteur/reproducteur de microfilms / microfiches, autres) :

FONDS DOCUMENTAIRE PROPRE À L'ÉQUIPE (chiffrer et préciser la nature : livres, revues, CD Rom, microfilms, microfiches, autres) :

PERSONNEL TECHNIQUE PROPRE À L'ÉQUIPE ET/OU VACATIONS (préciser le statut, la fonction, le pourcentage de temps consacré à l'équipe) :

RATTACHEMENT DU GROUPE DE RECHERCHE À UNE ÉQUIPE PLURIDISCIPLINAIRE :

OUI NON

[merci d'encadrer la mention utile]

NOM DE L'ÉQUIPE PLURIDISCIPLINAIRE ET STATUT [merci de développer le sigle] :

NOM DE VOTRE ÉQUIPE OU GROUPE DE RECHERCHE [merci de développer le sigle] :

POUR LE CAS OU L'ÉQUIPE N'EST PAS ENCORE RECONNUE, ENVISAGEZ-VOUS DE DÉPOSER UN DOSSIER DE DEMANDE DE RECONNAISSANCE OFFICIELLE ?

[Si vous êtes un enseignant chercheur isolé, c'est à dire non officiellement rattaché à une équipe, reconnue ou non, merci de bien vouloir le signaler ici en indiquant précisément votre champ de spécialité et en joignant la liste de vos travaux depuis 1990] :

LISTE DE PUBLICATIONS DES MEMBRES DE L'ÉQUIPE depuis 1990 (en respectant la classification suivante, et en précisant toujours la pagination [chaque auteur pourra au moyen d'un * faire ressortir celles de ses contributions qui lui paraissent scientifiquement les plus significatives]) :

I. Ouvrages.

II. Direction d'ouvrages collectifs.

III. Articles et Notes critiques publiés dans des revues à comité de lecture [préciser s'il s'agit d'actes de colloques]).

IV. Traductions.

V. Textes à vocation didactique.

VI. Comptes rendus.

VII. Achevé, à paraître.

VIII. Travail en cours.

DIRECTION DE THÈSES/HDR (indiquer le nombre, le titre et la date des thèses ou HDR soutenues sous votre direction depuis 1996) :

XL^e Congrès de la SAES

Université d'Angers 19, 20 et 21 mai 2000

Le congrès d'Angers continue de se préparer et les organisateurs s'affairent pour que tout soit en place au mois de mai. Nous espérons vous voir très nombreux et nous ferons tout notre possible pour que cette XL^e édition soit un très bon souvenir pour chacun. Nous vous remercions de bien vouloir respecter la date limite d'inscription qui est fixée au 31 mars, ce qui facilitera grandement l'organisation du Congrès.

La fiche hôtelière doit être renvoyée à ANGERS TOURISME, Place du Président Kennedy, BP 5157, 49051 Angers Cédex 02, FRANCE. A ce propos je vous rappelle qu'Angers est une ville moyenne dont la capacité hôtelière n'est pas immense; de plus un congrès de médecins et la Foire d'Angers vont coïncider avec notre manifestation. Il faut donc renvoyer la fiche dans les meilleurs délais et pas au-delà du 15 avril.

Hébergement et restauration

ANGERS-TOURISME se charge de retenir votre chambre et vous donnera tous renseignements sur votre réservation et l'accès à l'hôtel.

Le **dîner du vendredi soir et le déjeuner du dimanche** (sauf pour les collègues participant à l'excursion) **sont laissés à votre initiative**. Des tickets vous seront fournis pour les déjeuners auxquels vous vous serez inscrits (vendredi midi et samedi midi.) Le banquet aura lieu le samedi soir au château de Brissac. Comme d'habitude un service de navettes vous amènera depuis la gare ou l'aéroport ou l'université aux hôtels et des hôtels aux divers points de rencontre.

Ateliers

Il est encore possible de proposer des communications. Pour cela il faut vous adresser directement aux responsables de l'atelier qui vous concerne. Le programme définitif devrait être arrêté vers le début avril. Il vous sera donné à l'accueil, le jour du congrès.

Tables rondes

Trois tables rondes seront organisées sur les sujets suivants : 1) Cinéma et Littérature; 2) Utopie et Dystopie; 3) Le Multimédia. Pour tout renseignement s'adresser à Dominique Dubois à l'Université d'Angers.

Les informations actualisées concernant le Congrès sont disponibles sur le site web suivant: <http://sciences.univ-angers.fr/~menan/saes.htm>

Toute demande d'information peut se faire par courrier électronique à l'adresse suivante :

daniel.baylon@univ-angers.fr ou bien à Sylvie.Esnault@univ-angers.fr

Exposition de livres

Comme d'habitude une exposition de livres vous permettra de consulter et d'acheter les dernières productions dans les différents domaines de recherche. Vous pourrez également exposer vos revues.

Par ailleurs vous pourrez également visiter la salle Anthony Burgess dans les locaux de la BU. Le Centre de recherche Anthony Burgess (Anthony Burgess Center) a été fondé en 1998 à l'Université d'Angers à l'initiative de Ben Forkner. Le Centre s'est constitué autour de la bibliothèque personnelle d'Anthony Burgess, déposée à la BU par sa veuve Liana. Cette bibliothèque contient plus de 2000 volumes, reflet des curiosités personnelles d'Anthony Burgess; des manuscrits et des partitions originales. Le fonds est aujourd'hui catalogué et ouvert au public des chercheurs. L'arrivée d'autres livres devrait porter le fonds à 5000 ouvrages d'ici un an ou deux.

L'objectif du Centre est d'organiser des manifestations et de développer la recherche sur l'œuvre d'Anthony Burgess. Son site Internet (hébergé par la BU) contribue à rapprocher les chercheurs à travers le monde. Le public britannique a pu faire connaissance avec le Centre grâce à un documentaire télévisé réalisé par la BBC. Le Centre publie une revue en ligne: *The Anthony Burgess Newsletter* et envisage d'organiser prochainement un colloque.

Excursion

Pour clôturer le XL^e Congrès, il vous est proposé une visite mémorable en deux parties jumelées: visite de l'Abbaye Royale de Fontevraud et visite et dégustation chez Gratien et Meyer.

L'Abbaye Royale de Fontevraud, nécropole des Plantagenêts, est un ensemble architectural exceptionnel, véritable cité monastique qui regroupait quatre prieurés en un ordre double, unique en Europe, où les hommes étaient soumis aux femmes "pour le salut de leurs âmes".

Gratien et Meyer est un des premiers producteurs de vins de Saumur et de Crémant de Loire de la région. La visite des caves immenses (près de quatre millions de bouteilles) creusées au Moyen-Age dans le tuffeau, se conclut par une dégustation de leurs vins "à bulles" ainsi que de leurs autres vins dans un cadre agréable avec une vue panoramique sur la Loire.

Nous partirons de l'Université après l'assemblée générale vers 12h30 en deux groupes pour pique-niquer en route sur les bords de la Loire. Les groupes feront les visites en alternance, l'un commençant par Fontevraud, l'autre par Gratien/Meyer. Le retour sur Angers est prévu vers 17h30/18h00. Train pour Paris à 18h43, arrivée à 20h25.

Dans l'attente du plaisir de vous accueillir, nous vous souhaitons un excellent second semestre.

Pour le comité d'organisation

Daniel BAYLON

Renouvellement du Comité

L'année 2000 étant une année de renouvellement du Comité, vous trouverez ici le rappel de certaines dispositions du règlement intérieur (cf. *Bulletin* n° 35, septembre 1995), ainsi que la liste des sections SAES avec leur re-présentation.

Composition du Comité

Le Comité est composé :

- des présidents d'honneur de la SAES
- des membres du Bureau
- des représentants des sections de la Société

Renouvellement

Les membres du Comité sont élus pour deux ans et rééligibles

Représentation par section

On entend par section l'ensemble des sociétaires rattachés à un même établissement, à condition que leur nombre atteigne le seuil de six; la représentation s'effectue selon la répartition suivante :

- de 6 à 10 sociétaires: 1 représentant (collège A ou collège B)
- de 11 à 20 sociétaires: 2 représentants (1 collège A, 1 collège B)
- de 21 à 40 sociétaires: 4 représentants (2 collège A, 2 collège B)
- plus de 40 sociétaires: 6 représentants (3 collège A, 3 collège B)

Rôle des correspondants de section

Chaque section désigne ses représentants selon la procédure qui lui semble la plus appropriée. La désignation se fait à l'initiative des correspondants, qui communiqueront les noms des représentants au bureau de la SAES un mois avant la réunion du Comité à l'occasion du congrès et de l'assemblée générale du mois de mai.

Constitution du Comité 2000/2001

Dans la perspective du renouvellement du Comité, les correspondants d'établissement et les correspondants de section ont reçu un courrier leur rappelant la procédure et leur présentant la liste des sections établie à partir des dernières pages de l'annuaire 2000, qui reflètent l'état du fichier à la fin de l'année 1999.

Dans ce courrier, il était rappelé aux correspondants d'établissement qu'ils avaient la possibilité de faire une demande de rattachement auprès d'une section voisine; les correspondants de section, eux, étaient informés de l'éventualité d'une telle demande, ainsi que des modalités de constitution et de transmission de la liste des représentants de leur section.

C'est à la suite de cette consultation qu'a été constituée la liste définitive des sections SAES et de leur représentation pour 2000-01.

Marie-Jeanne Lagadec

Responsable de la coordination avec les correspondants

Constitution du Comité 2000/2001

Sections SAES et représentation

Les nouvelles sections SAES (établissements ayant récemment atteint le seuil de six) sont inscrites en caractères gras. Les établissements qui n'atteignent plus le seuil de 6 sont indiqués en italique.

Sections SAES	Nombre de Représentants	Répartition	
		A	par Collège B
AIX-MARSEILLE 1	4	2	2
AMIENS	4	2	2
ANGERS	4	2	2

ANGERS UCO	1	1	ou 1
ARRAS	1	1	ou 1
AVIGNON	2	1	1
BESANÇON	4	2	2
BORDEAUX 1	1	1	ou 1
BORDEAUX 2	1	1	ou 1
BORDEAUX 3	6	3	3
BORDEAUX 4	1	1	ou 1
BREST	2	1	1
CACHAN E.N.S.	1	1	ou 1
CAEN	4	2	2
CERGY-PONTOISE	1	1	ou 1
CHAMBÉRY	2	1	1
CLERMONT 2	4	2	2
DIJON	4	2	2
GRENOBLE 3 et 1	4	2	2
LA RÉUNION	2	1	1
LA ROCHELLE	1	1	ou 1
LE HAVRE	2	1	1
LE MANS	2	1	1
LILLE 3	6	3	3
LIMOGES	2	1	1
LITTORAL	2	1	1
LYON 2	6	3	3
LYON 3	2	1	1
MARNE-LA- VALLÉE	1	1	ou 1
METZ	4	2	2
MONTPELLIER 3	4	2	2
MULHOUSE	2	1	1
NANCY 2	4	2	2
NANTES	4	2	2
NICE	4	2	2
ORLÉANS	2	1	1
PARIS 1	2	1	1
PARIS 2	1	1	ou 1
PARIS 3	6	3	3

PARIS 4	6	3	3
PARIS 5	1	1	ou 1
(PARIS 6)	-	-	-
PARIS 7	6	3	3
PARIS 8	2	1	1
PARIS 9	2	1	1
PARIS 10	6	3	3
PARIS 11	1	1	ou 1
PARIS 12 V. de M.	2	1	1
PARIS 12 St M.	1	1	ou 1
PARIS 13	4	2	2
PAU	2	1	1
PERPIGNAN	1	1	ou 1
POITIERS	4	2	2
REIMS	4	2	2
RENNES 2	4	2	2
ROUEN	4	2	2
SAINT-ÉTIENNE	2	1	1
STRASBOURG 2	2	1	1
TOULON	1	1	ou 1
TOULOUSE 1	1	1	ou 1
TOULOUSE 2	6	3	3
TOULOUSE 3	1	1	ou 1
TOURS	4	2	2
VALENCIENNES	2	1	1
VERSAILLES	1	1	ou 1

Les collègues correspondants de section sont invités à faire parvenir la liste des représentants de leur section à Marie-Jeanne Lagadec pour le 21 avril (lagadec@ext.jussieu.fr).

Le Bureau les remercie pour cette contribution indispensable à la vie de la Société.

Ordre du jour du comité et de l'assemblée générale d'Angers

Le comité se réunira le 21 mai lors du congrès d'Angers.

Ordre du jour du comité

- Élection d'un président, d'un vice-président collègue B et d'un secrétaire adjoint, en remplacement d'A. Haberer, de L. Delorme et de M.-J. Lagadec.
- Renouvellement d'un vice-président (J. Carré), du trésorier et du secrétaire général (A. Cazade et J.-L. Duchet).

Les candidatures à ces postes doivent être transmises au Bureau.

Ordre du jour de l'assemblée générale

- Approbation du procès-verbal de l'assemblée d'octobre 1999
- Proclamation des résultats des élections au bureau
- Rapports du Président, du trésorier et du secrétaire général
- L'enquête de la SAES sur la recherche
- Intervention du président de la 11^e section du CNU
- Intervention des présidents de jurys de concours
- Informations et débat sur la formation des maîtres
- Questions diverses

Composition du CNU

Section 11 - Langues et littératures anglaises et anglo-saxonnes

PROFESSEURS DES UNIVERSITÉS

BANDRY MICHEL, (Montpellier 3) président

BAZIN CLAIRE (Paris 10)

BOIREAU NICOLE (Metz)

BONY ALAIN (Lyon 2)

BOUCÉ PAUL-GABRIEL (Paris 3)

BRENNAN PAUL (Paris 3)

CARLET YVES (Montpellier 3)

CARRÉ JACQUES (Paris 4)

CHRISTOL HÉLÈNE (Aix)

COTTE PIERRE (Paris 4)

DANEY MARIE-CLAIRE épouse ROUYER (Bordeaux 3)

DESCHAMPS ALAIN (Paris 7)

DURIX JEAN-PIERRE (Dijon)

HABERER ADOLPHE (Lyon 2)

KERJAN LILIANE (Rennes 2)

LEMOSSE MICHEL (Nice)

LESSAY FRANCK (Paris 3)

MAGUIN JEAN-MARIE (Montpellier 3)

OGÉE FREDERIC (Paris 7)

PERRIN MICHEL (Bordeaux 2)

PEYRÉ YVES (Toulouse 2)

PICHARDIE JEAN-PAUL (Rouen)

SERGEANT JEAN-CLAUDE (Paris 3) vice-président

SOUPEL SERGE (Paris 3)

MAITRES DE CONFÉRENCES

AGOSTO MARIE-CHRISTINE (Brest)

BERTIN JEAN-CLAUDE (Le Havre)

CABARET FLORENCE (Rouen)

CARBONI PIERRE (Nantes)

CAZADE ALAIN (Paris-Dauphine)

CHUQUET HÉLÈNE (Poitiers)

COTTEGNIES LINE (Paris 8)

FLINTHAM RONALD (Paris 7)

FOURNIER JACQUELINE épouse PELORSON (Poitiers)

FOURNIER JEAN-MARIE (Lyon 2)

FRYD MARC, (Poitiers) vice-président

HAPPE FRANÇOIS (Orléans)
LEFEBVRE D'HELLENCOURT BERNARD (Paris 3), assesseur
LURBE PIERRE (Caen)
MANIEZ CLAIRE (Metz)
MEMET MONIQUE (Paris 1)
MICHELOT VINCENT (Lyon 2)
MIQUEL CATHERINE (Paris 4)
PAUWELS MARIE-CHRISTINE (Paris 10)
PETIT MICHEL (ENS Cachan)
SIEBERT JANIE épouse MORTIER (Paris 13)
SOUBRENIE ELISABETH (Paris 4)
SY AISSATOU épouse WONJU (Rouen)
TROILOTT DANIELLE (Bordeaux 3)

ESSE : liste des participants et modalité de l'aide de la SAES

- Marc Chénétier (Paris 7)
- Josiane Paccaud-Huguet (Lyon 2)
- Jean-Louis Duchet (Poitiers)
- Alain Cazade (Paris -Dauphine)
- J.L. Vidalenc (Aix-Marseille 1)
- Jacky Martin (Montpellier 3)
- Michel Perrin (Bordeaux 2)
- Ann Lecercle (Paris 10)
- François Laroque (Paris 3)
- Elaine Dubourdieu (Nantes)
- Geetha Ganapathy-Doré (Paris 13)
- Wilma Boisnard (Nantes)
- Cécile Ouamhani (Paris 13)
- Taïna Tuhkunene-Couziç (Nantes)
- Mokhtar BenBarka (Valenciennes)
- Françoise Le Jeune Nantes)
- Raphaëlle Costa de Beauregard (Toulouse 2)
- Marie-Françoise Cachin (Paris 7)
- Frédéric Ogée (Paris 7)
- Joanny Moulin (Bordeaux 3)
- Penelope Galley-Sachs (Valenciennes)

- Stephen Romer (Tours)
- Jean-Claude Dupas (Lille 3)
- Ronald Shusterman (Bordeaux 3)
- Jean-Jacques Lecercle (Cardiff)
- Jean-Michel Ganteau (Montpellier)
- Ritta Blum (Nice)
- Thomas Dutoit (Paris 7)
- Vincent Broqua (Paris 3)
- Pierre Dubois (Paris 4)
- Brendan Prendiville (Poitiers)
- Cornède Anne-Marie (Paris 3)
- Renée Dickason (Rennes)
- Jean-Jacques Chardin (Nancy)

Conformément à la décision de l'Assemblée Générale du 3 octobre 1998 (*Bulletin* 49, décembre 1998, p. 8), une aide financière d'un montant de 1000F sera accordée aux participants mentionnés ci-dessus, sur présentation de leur attestation d'inscription et du titre de leur communication, qu'ils voudront bien faire parvenir à Annick Duperray, DEMA, Université de Provence, 29 avenue Robert Schuman, 13621 Aix-en-Provence Cedex 1.

Question du détachement des agrégés: motion de Paris

A. Haberer et J. Carré ont participé le 22 janvier 2000 à la Sorbonne à une réunion des dirigeants de nombreuses sociétés de spécialistes de l'Enseignement Supérieur, convoquée à l'initiative de G. Freyburger (langues anciennes) et J.M. David (histoire ancienne). Il s'agissait d'exprimer la volonté qu'ont ces associations de voir s'effectuer dans les meilleurs conditions le détachement d'agrégés et de certifiés retenus pour des postes d'ATER ou d'allocataires. La motion ci-dessous a été adressée au Ministère.

Texte de la motion

Le 22 janvier 2000, se sont réunies à Paris l'Association des historiens contemporanéistes de l'Enseignement supérieur et de la recherche, l'Association des historiens médiévistes de l'Enseignement supérieur public, l'Association des historiens modernistes de l'Enseignement Supérieur, l'Association des Professeurs de Langues Anciennes de l'Enseignement Supérieur, l'Association des professeurs de philosophie de l'Enseignement

Supérieur, la Société des anglicistes de l'Enseignement Supérieur, la Société des hispanistes de l'Enseignement Supérieur, la Société des italianistes de l'Enseignement Supérieur et la Société des Professeurs d'histoire ancienne de l'Université. Ces organisations professionnelles s'inquiètent, d'une part, du refus quasi général opposé par les Recteurs pendant l'été 1999 au détachement de l'Enseignement secondaire d'agrégés ou de certifiés retenus pour un poste d'ATER ou d'allocataire de recherches, d'autre part, du projet de réforme des écoles doctorales où l'on paraît s'orienter vers une scolarité lourde, encore après le DEA, incompatible avec les obligations d'un enseignant en poste dans un lycée ou un col-lège.

Or les organisations signataires tiennent à ce que, dans les disciplines qu'elles représentent, des titulaires d'un concours de l'enseignement secondaire, surtout de l'agrégation qui demeure une garantie de niveau et de culture générale, puissent continuer à l'avenir de concourir dans les meilleures conditions aux postes d'enseignant-chercheur, cela d'autant plus que leurs directeurs de recherche ont souvent à leur égard la responsabilité morale de les avoir incités à passer l'agrégation.

Elles tiennent par ailleurs à rappeler que les Recteurs, Chanceliers des Universités, ont la responsabilité administrative du fonctionnement non seulement des enseignements primaire et secondaire, mais aussi de l'enseignement supérieur et que leurs refus de détachement ont considérablement perturbé la rentrée 1999-2000 dans leurs universités; que toute mesure discriminatoire à l'encontre des lauréats des concours de l'enseignement secondaire, comme l'obligation qui leur est faite par l'arrêté du *B. O.* du 6 janvier de demander une affectation dans une zone de remplacement pour pouvoir être candidats à des postes d'ATER ou d'allocataires, est profondément injuste; que, dans la plupart des disciplines de lettres et de sciences humaines, une ancienne tradition veut que l'on recrute en priorité comme enseignants-chercheurs des candidats titulaires des concours de l'Enseignement secondaire, tradition qui est une spécificité de ces disciplines comme il existe une spécificité du recrutement en droit ou en médecine; que, si l'on écarte désormais les agrégés et les certifiés du corps des enseignants-chercheurs, les universités seront à l'avenir contraintes de confier la préparation de ces concours à des enseignants ne les ayant pas eux-mêmes passés.

Ce processus risque fort de conduire les universités à écarter les professeurs du second degré de l'enseignement supérieur de leurs procédures de recrutement; ce qui conduira à une situation de blocage dans la mesure où les sections concernées du CNU attachent une grande importance à la possession de ces titres et accordent les qualifications en

conséquence. Compte tenu aussi du fait que ces difficultés mises au détachement pèsent sur les recrutements sur poste d'accueil dont les jeunes professeurs du second degré pourraient bénéficier auprès du CNRS, c'est toute la capacité des agrégés et des certifiés à s'investir dans la recherche qui est mise en cause.

Les associations soussignées demandent en conséquence à ce que d'une part les conditions de scolarité dans les écoles doctorales tiennent compte de la situation de ces jeunes collègues en poste dans le second degré et d'autre part que Monsieur le Ministre de l'Education Nationale et de la Recherche mette en place des procédures de recrutement sur les postes d'ATER et d'allocataires de recherche qui n'imposent pas aux professeurs de l'enseignement du second degré de se déterminer à un moment où aucun poste de ce type n'est encore reconnu.

Question du détachement des agrégés :note du 10 février 2000

Direction des personnels enseignants
Affaire suivie par Mme Peretti
01-55-55-40-38 / fax: 01-55-55 40-08
10 février 2000

OBJET : préparation de la rentrée 2000. Enseignants du second degré candidats à un poste d'attaché temporaire d'enseignement et de recherche (ATER) ou à une allocation de recherche.

Afin d'éviter le renouvellement des difficultés rencontrées à la rentrée 1998 par les enseignants du second degré qui demandaient leur détachement pour occuper un poste d'ATER ou leur mise en congé pour bénéficier d'une allocation de recherche, il avait été indiqué aux futurs candidats dans la note de service relative au mouvement de ces personnels au titre de la rentrée 1999, qu'ils devaient demander leur affectation dans le second degré sur une zone de remplacement.

Grâce à cette disposition, la plupart des candidats retenus ont pu rejoindre leur poste dans l'enseignement supérieur. Toutefois, des difficultés de remplacement, dans certaines académies pour quelques disciplines, ayant persisté, plusieurs dizaines de candidats ont dû renoncer au poste qui leur était proposé.

Il est donc apparu nécessaire d'améliorer encore le dispositif pour la rentrée prochaine.

C'est ainsi que la note de service relative au mouvement des personnels enseignants du second degré au titre de la rentrée scolaire 2000 prévoit que:

- s'il s'agit d'un renouvellement d'allocation ou d'ATER, les candidats ne doivent pas participer au mouvement inter ou intra-académique. Dans le cas où ils n'obtiendraient pas leur renouvellement ils seront affectés, à titre provisoire pour l'année, dans l'académie où ils exercent leurs fonctions dans le supérieur;
- s'il s'agit d'une première demande et qu'elle est satisfaite, ils rejoindront leur poste d'allocataire ou d'ATER, à deux conditions: avoir informé le recteur de leur candidature à ces fonctions lors du dépôt de la demande et avoir sollicité et obtenu une affectation dans une zone de remplacement.

Si le départ dans l'enseignement supérieur doit s'effectuer au delà de la rentrée scolaire, ils devront de plus avoir rejoint leur poste dans le second degré.

Les stagiaires affectés en IUFM, qui obtiennent une allocation de recherche couplée avec un monitorat ou un poste d'ATER, ne pourront se voir refuser leur congé sans traitement.

Ces mesures devraient permettre de faciliter le passage vers l'enseignement supérieur des enseignants du second degré, et en particulier des agrégés, qui souhaitent s'orienter vers la recherche, tout en évitant d'engendrer des problèmes de remplacement dans les établissements scolaires. Je vous remercie donc de leur assurer la plus large diffusion.

L'avancement du calendrier des recrutements des enseignants-chercheurs, prévu pour 2001, ainsi que celui du Centre national de la recherche scientifique, également envisagé pour l'année prochaine, devrait à court terme régler tous les problèmes d'affectations des personnels enseignants du second degré dans le supérieur provoqués par la non-concordance des calendriers actuels.

Pour le ministre et par délégation,
le directeur des personnels enseignants
Pierre-Yves DUWOYE

Motion sur l'affectation des stagiaires d'agrégation et de CAPES de lettres et sciences humaines

Paris, 21 janvier 2000

Durant les dernières années, de nombreux stagiaires d'agrégation et de CAPES de lettres et sciences humaines ont été affectés pour la durée de leur stage, contrairement aux vœux qu'ils avaient exprimés, dans des académies différentes de celles où ils ont effectué leurs études universitaires (par exemple des Lyonnais envoyés en Bourgogne ou en Auvergne). Ce déplacement a été préjudiciable à ceux d'entre eux qui souhaitent continuer en DEA puis en doctorat leurs études dans leur établissement d'origine, en leur interdisant de suivre les cours et séminaires de leur directeur de recherche. Or dans les disciplines de lettres et sciences humaines, ce sont presque exclusivement les agrégés et les certifiés qui poursuivent des études de 3^e cycle. Les affecter loin de leur université d'origine conduit paradoxalement à dissuader les candidats les plus qualifiés de devenir docteurs.

Afin de remédier à cette situation absurde, les associations signataires de cette motion demandent donc que dans le calcul des points décidant de l'affectation des stagiaires, soit prise en compte leur décision éventuelle de poursuivre en DEA puis en doctorat leurs études universitaires. La réalité de cette continuation des études pourrait notamment être attestée dès le mois de juillet par un certificat du directeur de recherche auprès duquel le stagiaire compte préparer le DEA. Dès la rentrée, la réalité de l'inscription serait naturellement attestée par un certificat de scolarité.

J.-P. Clément, Président de la Société des Hispanistes de l'Enseignement Supérieur

J.-M. Constant, Président de l'Association des Historiens Modernistes

J.-M. David, Président de la Société des Professeurs d'Histoire Ancienne de l'Université

E. Du Réau, Présidente de la Société des Historiens Contemporanéistes

G. Freyburger, Président de l'Association des Professeurs de Langues Anciennes de l'Enseignement Supérieur

C. Gauvard, Présidente de l'Association des Historiens Médiévistes

A. Haberer, Président de la Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur

J. Lefranc, Association des professeurs de Philosophie

B. Urbani, Présidente de la Société des Italianistes de l'Enseignement Supérieur.

NB Motion adoptée par le Bureau de l'AFEA lors de sa réunion du 27 janvier 2000 (lettre de Liliane Kerjean en date du 7 février)

Motion envoyée par J. Carré, Vice-président des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur (UFR d'anglais, Université Paris IV-Sorbonne, 1, rue Victor Cousin, 75230 Paris Cedex 05).

The International Association of University Professors of English (IAUPE) Jubilee Conference

Cette association fut fondée quelques années après la fin de la Deuxième Guerre Mondiale, afin de favoriser les échanges d'idées dans le monde savant à l'échelle du globe, qui redevenaient possibles. Elle va marquer son demi-siècle d'existence au congrès du Jubilé, qui se tiendra à Bamberg du 29 juillet au 4 août 2001.

Les congrès ont lieu tous les trois ans, alternant entre les pays de langue anglaise et les pays non anglophones. Celui de 1998 était à Durham, et après Bamberg l'organisation devrait revenir à une université anglophone pour 2004, une proposition ayant jusqu'ici été reçue de la part de Vancouver.

Les sections prévues suivantes sont prévues pour le congrès de Bamberg:

- 1) History of English (Prof. Jacek Fisiak, de Poznan)
- 2) English in Contact: Mixed Varieties and Creoles (Prof. Geneviève Escure, de Stanford)
- 3) Psycholinguistics (Prof. Stanislaw Puppel, de Poznan)
- 4) Computing in the Humanities (Prof. Marie-Madeleine Martinet, de Paris IV-Sorbonne)
- 5) Medieval English Literature (Prof. Patrizia Lendinara, de Palerme)
- 6) Renaissance Literature (Prof. Paul G. Stanwood, de Vancouver)
- 7) 18th century English Literature (Prof. J.A. Downie, de Londres)
- 8) 19th century English Literature (Prof. R.K.R. Thornton, de Birmingham)
- 9) 20th century English Literature (Prof. Jewel Spears Brooker, Saint-Petersbourg)
- 10) English Literature in Ireland, Scotland and Wales (Prof. Wolfgang Zach, d'Innsbruck)
- 11) Early American English (Prof. Merja Kytö, d'Uppsala)
- 12) Modern American Literature (Prof. Hartwig Isernhagen, de Bale)
- 13) New English Literatures (Prof. Heinz Antor, de Düsseldorf)
- 14) Literary Criticism and Theory (Prof. Herbert Grabes, de Giessen)

15) Textual Criticism and Editorial Theory (Prof. Paul Eggert, de Canberra)

La session plénière portera sur “The rise of English Studies in the World” (Prof. Rudiger Ahrens, de Würzburg, et Susana Onega, de Saragosse).

L’admission de nouveaux membres se fait par double parrainage de la part de professeurs qui sont déjà membres de l’Association. L’association publie un bulletin annuel. Des renseignements peuvent être obtenus auprès des membres du Comité International de l’IAUPE (pour la France, Marie-Madeleine Martinet)

Nouvelles dispositions pour la liste de messagerie de la S.A.E.S.

Pour s’abonner à la liste de messagerie électronique, il suffit à tout membre de la SAES d’envoyer un courrier électronique à sympa@univ-poitiers.fr, avec pour seul message : `subscribe saes`

Précautions : Laisser vierge la rubrique “Subject:”, désactiver la signature.

Ceci fait l’adhérent pourra envoyer un message à tous les autres abonnés, libeller le message avec, dans la rubrique Subject, la mention SAES: suivie de COL pour “colloque”, PUB pour une publication annoncée, Q pour une question, SYN pour une synthèse de réponses, THE pour les annonces de thèses. Envoyer le message à l’adresse suivante : saes@univ-poitiers.fr

Livres et documents reçus

— La rubrique “Livres et documents reçus” fait état des ouvrages et documents récemment publiés qui ont été reçus par les membres du Bureau.

– Lewis Carroll, Julio Pomar , *La Chasse au snark*, Traduction et présentation de Gérard Gacon, avec un texte de Gérard-Georges Lemaire, Paris, la différence, 1999, ISBN 2-7291-1281-2

– Henri Lieutaud, *La voix de l’individuation dans les derniers romans de Charles Dickens*, Villeneuve d’Ascq, Presses Universitaires du septentrion, 2 vol. 771 p., 385FF, ISBN 2-284-01212-4.

– André Guillaume, *Lawrence d’Arabie*, Paris, Fayard, 2000, ISBN 2-213-60558-0

– Rosalind Greenstein (ed.), *Regards linguistiques et culturels sur l’euro*, Paris, L’Harmattan, 1999, 172 pages, ISBN 2-7384-8317-6

– Patrick Menneteau, *La folie dans la poésie de William Blake, Reflet des enjeux gnoséologiques de la critique littéraire*, Paris, H. Champion, 1999, 15x22 cm, 347 p., relié. ISBN 2-7453-0158-6. 330F.

– Ginette Castro et Marie-Lise Paoli (dir.) *Femme et Nature*, sous la direction de, Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine, 1999, 237 p. ISBN2-85892-267-5.

– Oscar Wilde, *Contes et récits*, préface et notes de P. Aquien, traductions de J. Castier, F. Viélé-griffin, M. Schwob et S. Merrill, Paris, Le livre de poche, 2000, ISBN 2-253-16054-7.

– John Pier (ed.), *Recent Trends in Narratological Research*, Papers from the Narratology Round Table, ESSE4, September 1997, Debrecen, Hungary, and other contributions, publié par le Groupe de Recherches Anglo-Américaines de Tours, GRAAT n°21.

– Oscar Wilde, *Un mari idéal*, préface, notes et dossier de Pascal Aquien, Paris, Le Livre de Poche classique, 1999, 160 p., 20 F.

– Keith Dixon, *Un digne héritier. Blair et le thatchérisme*, Paris, Editions Raisons d'agir, janvier 2000, 126 p., 30 F.

– Michel Renouard, *Le Bouillon de Minuit*, roman, Quimper, Editions Alain Bargain, Collection Enquêtes & Suspense, 1999, 189 p., 42 F.

– Claire Connolly, ed. *Postcolonial Ireland?*, EJES (*European Journal of English Studies*), vol. 2, number 3, December 1999, Swets & Zeitlinger Publishers.

– *Les Cahiers de l'APLIUT, Les Applications pédagogiques de l'Internet*, vol XIX, n°2, décembre 1999, 130 p., 75 f. (+ port). Commandes à adresser à Antoine Provo, IUT de Metz.

– Lionel Ifrah, *De Shylock à Samson. Juifs et judaïsme en Angleterre au temps de de Shakespeare et Milton*, Paris, Honoré Champion, 1999, 240 p., 290 F. Relié. ISBN 2-7453-0160-8

– Richard Pedot, *Perversions textuelles dans la fiction d'Ian McEwan*, Paris, L'Harmattan, Collection l'Œuvre et la psyché, 1999, 335 p.

– Paul Valéry, *Le Cimetière marin, A Graveyard by the Sea*, trad. Jean-Pierre Attal, avec une postface intitulée "L'art poétique de Paul Valéry, ou la traduction sans réduction", La TILV, éditeur, Perros-Guirec, 2000, 84 p. ISBN 2-909159-31-0. Site Internet de l'éditeur: www.multimania.com/aelp/

– *Revue Française de Civilisation Britannique*, “L’Enseignement Supérieur en Grande-Bretagne”, vol. X, n°3, novembre 1999, 130 p., 120 F

– *Bulletin de Stylistique*, n°20, 1999, 114 p. [contact et renseignements: Guy Laprevote, Paris X-Nanterre]

– Henry Wadsworth Longfellow, *Evangeline*, Texte original accompagné d’une traduction en vers français de Louis Salaunie, illustrations par Sam Jones, Perros-Guirec, La TILV éditeur, 1999, 115 p., 149 F.

– *Le Bulletin d’Information de l’AELPL*, n°9, février 2000, 4 p.

– Steve Garner et Jean-Claude Redonnet, *A Documented History of the Commonwealth*, Paris, Editions du Temps (collection “Retour aux sources”), 1999, 250 p., 95 F.

– Marie-José Arquié, *A Key to Contemporary British Civilisation. manuel de civilisation britannique contemporaine*, Paris, Vuibert, 1999, 345 p.

– Joanny Moulin, *Ted Hughes: New Selected Poems*, Paris, Didier Erudition, coll. CNED-Didier-Concours, 1999, 175 p., 75 F. ISBN 2-86460-373-X

– Daniel Roulland (dir.), *Actes de colloque de l’Association des Linguistes Anglicistes de l’Enseignement Supérieur*, Congrès de Rennes de la SAES, Presses Universitaires de Rennes, 1999, 314 p. 100 F. ISBN 2-86847-454-3

– *Living Archives*, n°8, January 2000, 48 p. [Publication du CRESAB, dir. Robert Henry, Université de Nancy 2]

– Roland Marx, *La Reine Victoria*, Paris, Fayard, 2000, 450 p. 160 F.

– Oscar Wilde, *La Ballade de la geôle de Reading et De Profundis*, précédés de L’Artiste en prison d’Albert Camus, préface et notes de Pascal Aquien, Paris, Le Livre de Poche, 2000, 281 p., 30 F.

– Françoise Clary (dir.), *La Destinée manifeste des Etats-Unis au XIXe siècle. Aspects culturels, géopolitiques et idéologiques*, Actes du colloque de l’ERAC-CETAS, Publications de l’Université de Rouen, 2000, 220 p., 90F.

– Hervé Abalain, *Le Pays de Galles : identité, modernité*, Crozon, Editions Armeline, 2000, 300 p., 145 F. ISBN 2-910878-07-04

– Gilles Menegaldo, éd., *Autour de Frankenstein, Lectures critiques*, Cahiers du FORELL, n°12, 1999, 240 p. 110F. ISBN 2-910394-11-5.

– Claudine Verley, *Raymond Carver: Des nouvelles du monde*, Paris, Belin, Coll. Voix américaines, 1999, 127 p.

– Marc Amfreville, *Charles Brockden Brown: La part du doute*, Paris, Belin, Coll. Voix américaines, 2000, 127p.

– SAES, XXXXe congrès (1995), *Savoirs anciens et savoirs nouveaux dans le monde anglo-saxon*, dir. Jean Pironon, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 1999, 266 p. ISBN 2-84516-121-2

– Charles-Robert Maturin, *Fatale vengeance*, traduit par Bernard Tissier, préface de Maurice Lévy, Paris, José Corti, Domaine romantique, 2000, 688p., 175F.

– Elizabeth Bouzonviller, *Francis Scott Fitzgerald: Ecrivain du déséquilibre*, Paris, Belin, Coll. Voix américaines, 2000, 127p.

– *University English: Bulletin of the English Departments in Romania*, Fourth Year, n°8/1999, 32 p.

– Annick Duperray (dir), *Image et Texte : Robert Altman / Raymond Carver : Short Cuts*, Publ. de l'U. de Provence, 2000, 187 p., 130 F. Contributions de Pascal Bataillard, Noëlle Batt, Serge Chauvin, Pierre Floquet, Adrian Harding, Claude Maisonnat, Sylvie Mathé, Philippe Mengue, Zeenat Saleh, Françoise Samarcelli et Dominique Sipièrè.

– Max Duperray (dir), *Le Roman noir anglais dit "gothique"*, Paris, Ellipses, 2000, 176 p. ISBN 2-7298-5937-3. Aux chapitres rédigés par Max Duperray s'ajoutent les contributions de T. Dutoit, P. Arnaud, Cl. Davison-Pegon, J. Prunghaud, M. Lévy, R. Bozetto, I. Hervouette-Farrar, Cl. Fiérobe, M. Amfreville et C.J. Delogu.

– Jean-Claude Souesme (dir.), "Journées Charles V sur les propositions relatives et l'aspect be + ing", *Cycnos*, vol 17, n° spécial 2000, 214 p., 100 F. ISBN 2-910897-84-2. [commande Fac. des Lettres de Nice]

– Wesley Hutchinson, *Espaces de l'imaginaire unioniste nord-irlandais*, Caen, Presses Universitaires de Caen, 1999, 230 p., 150 F. ISBN 2-84133-100-8

Colloques

Les collègues à contacter dont le nom n'est suivi d'aucune adresse sont répertoriés dans l'annuaire de la SAES.

– *Les 23-25 mars 2000*, troisième colloque UNTELE (Usages des Nouvelles Technologies dans l'Enseignement des Langues Etrangères) sur le thème "Environnements virtuels et apprentissage des langues", à l'Université de Technologie de Compiègne. Adresse mail: untele@utc.fr

– *Les 23 et 24 mars 2000*, colloque du Centre de Recherche en Traductologie de l'Artois (CERTA), sur "Linguistique, Traductologie et Traduction". Contacter Michel Ballard ou Catherine Delesse, ou par téléphone au +33 (0)3 21 60 38 20 (Maguy Lemoine).

– *Les 23 et 24 mars 2000*, colloque international du CERIL (Centre d'Études et de Recherches Inter-Langues) à l'Université du Havre, Faculté des Affaires Internationales, sur le thème: "Cultures et sociétés: évolution, révolution, dévolution". Contacter Jean-Paul Barbiche.

– *Les 24 et 25 mars 2000*, colloque annuel du Groupe de Recherche et d'Études Nord-Américaines (G.R.E.N.A.) à l'Université de Provence (Aix-Marseille I), sur le thème "Fin(s) de siècle(s)" (domaines de la littérature, de l'histoire, de la civilisation, de l'histoire de l'art et du cinéma). Contacter Sylvie Mathé.

– *Les 24 et 25 mars 2000*, le Laboratoire Orléans-Tours de Littérature Américaine (LOLiTA), Centre de Recherches sur la Culture Anglo-Américaine d'Orléans organise un colloque international intitulé: "Reading William Gaddis" à l'Université d'Orléans, Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines Contacter : Antoine Cazé et Thomas Pughe.

– *Le samedi 25 mars 2000*, Recherche Assistée par Ordinateur, sur le thème "Représentations", Université de Paris X, Contacter Françoise Deconinck-Brossard.

– *Du 30 mars au 1^{er} avril 2000*, le colloque 2000 de la SOFEIR (Société Française d'Études Irlandaises) aura lieu à Keough-Notre Dame Centre, Newman House, St Stephen's Green, Dublin. Rencontres et tables rondes dont les thèmes seront : "Irish Studies: Concepts and Definitions", "Meeting of Postgraduates and their Directors", "New Trends in the Field of Irish Studies", "Discussion with Personalities from Irish Politics and Society",

“Discussions with Personalities from the Field of Art and Culture”. Contacter Paul Brennan ou Sylvie Mikowski.

– *Du 31 mars au 1^{er} avril 2000*, colloque organisé à Dijon sur “Le destinataire dans les écrits intimes”. Contacter Sylvie Crinquand.

– *Les vendredi 31 mars et samedi 1^{er} avril 2000*, dixième colloque sur l’anglais oral: “Oral English: the State of the Art and beyond” à l’Université de Paris 13 - Villetaneuse. Contacter Jean-Michel Fournier.

– *Le vendredi 31 mars et samedi 1^{er} avril 2000*, Le CRIH (Centre de Recherche Interdisciplinaire sur l’Humour à Paris VIII) et le Groupe de recherche RESONANCES de l’Université de Paris VIII ont le plaisir de vous convier à deux journées d’étude sur le thème: “Les Femmes et le Rire” de 9h30 à 18h.30 à l’Université de Paris VIII (salle A2278).

– *Le 21 avril 2000*, le Centre d’Étude et de Recherche sur l’Empire et le Commonwealth de l’Université de Paris XII organise son colloque annuel à Créteil. Thème: “(Écrire) le Temps”. Contacter Evelyne Hanquart-Turner.

– *Les 25 et 26 avril 2000*, colloque International: “Cultural Studies et Interdisciplinarité: différence, altérité, dialogue, traduction”, Trinity and All Saints, College of the University of Leeds, UK. Contacter Stéphane Herbrechter, Trinity and All Saints College, Brownberrie Lane, Horsforth, Leeds LS185HD, tél. 0044 113 2837279, fac. 0044 113 2837200.

– *Le 29 avril 2000*, le groupe de recherche “observatoire” de l’université de Provence organise un colloque sur: “Le film anglais en VO, outil d’enseignement et de recherche”. Pour tout renseignement contacter la boîte aux lettres du colloque.

– *Le samedi 13 mai 2000*, à l’Université de Bretagne Sud (Lorient), journée d’étude “L’éducation en Angleterre depuis le retour des travaillistes”. Contact Jean-Noël Evanno.

– *Du 19 au 21 mai 2000*, 40e Congrès de la SAES à Angers. Les informations relatives à ce congrès sont disponibles sur le site web de l’Université d’Angers.

– *Les 19, 20, 21 mai 2000*, colloque “Femme et société en Europe” à l’Université du Littoral à Boulogne organisé par Maryam Ghabris.

– *Les 24, 25 et 26 mai 2000*, colloque international en hommage à Marianne Lederer sur le thème de “Identité, Altérité, Équivalence? La Traduction comme Relation”, organisé par l’E.S.I.T., Université de la

Sorbonne Nouvelle-Paris III, Centre Universitaire Dauphine. Contacter Janine Tharaud.

– *Du 31 mai au 4 juin 2000*, XXIIIrd Annual Conference of the Association for the Study of the New Literatures in English (ASNEL) in Aachen (Institut für Anglistik Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule) and Liège (Centre d'Enseignement et de Recherche en Etudes du Commonwealth Université de Liège). "Towards a Transcultural Future: Literature and Society in a "Post"-Colonial World." Contacter Geoffrey V. Davis / Peter H. Marsden, Institut für Anglistik, RWTH Aachen, D-52056 Aachen. Tel. 49-241-806105/806103 (office). Fax: 49-241-8888-278 or 350; Marc Delrez/ Bénédicte Ledent, Département de Langues et Littératures Germaniques, Faculté de Philosophie et Lettres, Université de Liège, Place Cockerill, 3, B-4000 Liège.

– *Les 2 et 3 juin 2000*, quatorzième colloque international du CERLICO à l'Université de Rennes 2. Le thème de cette réunion sera la deuxième partie du thème bisannuel: "La Grammaticalisation: (dé)motivation et contrainte". Contacter Daniel Roulland.

– *Les 8, 9 et 10 juin 2000*, 22^e Congrès de l'APLIUT (Association des professeurs de langue en IUT), IUT Cherbourg Manche : "L'international : une dynamique dans l'apprentissage des langues (pour les spécialistes d'autres disciplines)".

– *Les 15 et 16 juin 2000*, second colloque du CERVEPAS, Université de Paris III-Sorbonne nouvelle, sur le thème "Travail et emploi, l'expérience anglo-saxonne". Contacter Martine Azuelos.

– *Les 16 et 17 juin 2000*, le CIRBEL (Centre Interdisciplinaire de Recherche sur les Îles Britanniques et l'Europe des Lumières) organise un colloque sur le thème 'Foi, Croyances, Superstitions dans l'Europe des Lumières' à l'Université Paul Valéry, Montpellier 3. Contacter Clotilde Prunier ou cirbel@univ-montp3.fr.

– *Les 21, 22 et 23 juin 2000*, congrès international au Centre Universitaire Vauban à Nîmes, organisé dans le cadre du Centre d'études et de recherches sur la civilisation et la littérature américaines de l'Université Paul-Valéry (Montpellier 3), sur "Les constructions de la mémoire dans la littérature américaine de la fin du XXe siècle". Contacter Wendy Harding, Simone Pellerin, ou Jacky Martin.

– *Du 22 au 24 juin 2000*, an interdisciplinary conference to be held at The University of Paris -X, INCS: Interdisciplinary Nineteenth-Century Studies and

the University of Paris-X, Nanterre present: "WAYS OF SEEING: The Nineteenth Century". Contacter Professor Therese Dolan, either via email or by post at: Department of Art History, Temple University, 8th Floor, Ritter Annex, Philadelphia, PA 19122, U.S.A.

– *Les 30 juin, 1 et 2 juillet 2000*, colloque franco-britannique organisé par la Maison Française d'Oxford, avec le soutien de The Paul Mellon Centre for Studies in British Art & TheVoltaire Foundation (Oxford) sur les contacts et influences entre peintres, mécènes et marchands d'art (échanges, influences et commerce) en France et en Angleterre aux XVIII^e et XIX^e siècles. "Crossing the Channel for Art's Sake! Anglo-French Attitudes to the Pictorial Arts in the 18th and 19th Centuries.". Contacter Laurent Châtel (Arras), tel: 01 40 03 87 68.

– *Du 6 au 8 juillet 2000*, international conference on the "Legacy and contribution to Canada of European female emigrants. Contact Françoise Le Jeune.

– *Du 6 au 8 juillet 2000*, colloque international pluridisciplinaire sur le thème: "Borders & Crossings 2" (Seuils et Traverses) sur le récit de voyage organisé par le CRBC à l'Université de Brest. Contacter Jean-Yves Le Dizez (Brest) et Jan Borm (Versailles-Saint-Quentin).

– *Du 6 au 12 juillet 2000*, l'Association Française de Linguistique Appliquée (AFLA) organise ses 3^e Rencontres Internationales de Linguistique Appliquée à Paris, sur le campus Jussieu.

– *Du 7 au 9 juillet 2000*, colloque international "Linguistique et langue anglaise"/"Linguistics and the English Language", organisé par le C.A.S./D.E.M.A. (Cultures anglo-saxonnes/Dépt. d'études du monde anglophone, Université de Toulouse-Le Mirail). Ce colloque se déroulera à Toulouse en partenariat avec l'Université de Californie à Santa Barbara et le North-West Centre for Linguistics, qui regroupe les Universités du Nord-Ouest du Royaume-Uni (Bangor, Lancaster, Manchester, Salford et UMIST). Contacter Jacques Durand.

– *Du 19 au 23 juillet 2000*, Fourth International Conference on Teaching and Language Corpora English Department, University of Graz, Austria. Organising Committee: Guy Aston (Bologna); Norbert Berger (Graz); Lou Burnard (Oxford HCU); Bernhard Kettemann (Graz); Tony McEnery (Lancaster); Barbara Seidlhofer (Vienna), Christopher Tribble (Sri Lanka).

– *Du 2 au 5 août 2000*, colloque Conrad, Texas Tech. University. Contact Donald W. Rude, TTU Dept of English, Lubbock, TX 79409-3091.

– *Les 22 et 23 septembre 2000*, à Paris III-Sorbonne Nouvelle, colloque du Centre de recherche “Littérature, arts et cultures de la Grande-Bretagne et des États-Unis”, E.A. 178: “Ars memoriae: mémorisation, remémoration, oubli”. Contacter B. Brugière, M.-C. Lemardeley, A. Topia.

– *Du 21 au 24 septembre 2000*, Sixième congrès de la SERCIA, à Bordeaux, sur le thème “La/le politique au cinéma”. Contacter Trudy Bolter et Dominique Sipièrre.

– *21-23 September 2000*, Colloquium on The Arts and Regional Identity “The Arts and Regional Identity in Two Regions: The Gulf of Mexico and Mediterranean Europe”. Conference site: Université de Perpignan. Contacter Tony Jappy or André Béziat.

– *Les 28, 29 et 30 septembre 2000*, colloque IRIS/EPISTEME : “La Beauté et ses Monstres” XVI^e-XVII^e-XVIII^e s. Sorbonne Nouvelle - Institut du Monde Anglophone. Contacts: G. Venet , Line Cottegnies , Frédéric Ogée , Claire et Tony Gheeraert

– *Le lundi 2 octobre 2000*, le groupe de recherche “Le texte étranger”, émanant du Département d’Études Littéraires Anglaises de l’université de Paris 8, organise une journée de travail qui aura pour thème “La Poétique de l’Étranger”. Contacter Claire Joubert.

– *Les 5 et 6 octobre 2000*, colloque à l’Université de Franche-Comté, Besançon, sur le thème: “Lectures de femmes. Contacter Marianne Camus.

– *Du 18 au 20 octobre 2000*, troisième colloque international interdisciplinaire du CERINS à l’Université d’Avignon et des Pays de Vaucluse: “Les interactions entre l’Europe et le Sud: modalités et modèles”. Contacter Bernard Cros.

– *Du 26 au 29 octobre 2000*, conference: call for papers. “Austria and Austrians: Images in World Literature”, organised on behalf of the Department of English and American Literature, University of Salzburg, by Wolfgang Goertschacher and Holger Klein. For questions in connection with the conference, please contact either Wolfgang Goertschacher or Holger Klein, Institut fuer Anglistik und Amerikanistik Universitaet Salzburg, Akademiestr. 24, A-5020 Salzburg, Austria. Tel. 0043-662-8044-4422, Fax 00434-662-8044-613.

– *Les 17 et 18 novembre 2000*, colloque “La vérité en littérature: détection, confession, parabole” de l’IRMA (Institut de Recherche du Monde Anglophone) sous l’égide de “Fictions Anglaises Contemporaines” à

l'université de Provence. Contacter le secrétariat du DEMA, Mme Guitou Sylvie. Organisateur: Max Duperray Claire Pegon, Jean-Christophe Murat.

– *Les 17 et 18 novembre 2000*, le prochain colloque de la Société d'Études anglo-américaines des XVII^e et XVIII^e siècles (SEAA17/18) se tiendra les 17 et 18 novembre 2000 sur le thème suivant: "D'un siècle à l'autre: Continuités, Ruptures et Évolutions". Contacter Françoise Deconinck-Brossard.

– *Les 17 et 18 novembre 2000*, colloque organisé par le CERPANAC en collaboration avec l'Axe Francophone et Méditerranéen : Université Paul Valéry - Montpellier III sur le thème: "Musiques et Littératures d'Afrique Noire". Contact : CERPANAC, Université Paul Valéry – Montpellier. E-mail: G.Teulie@wanadoo.fr.

– *Les 24 et 25 novembre 2000*, colloque à l'Université de Valenciennes sur "Nostalgies de l'Amérique: interférences, compensation et constructions d'une identité". S'adresser à William Dow.

– *Les 24 et 25 novembre 2000*, colloque pluridisciplinaire sur: "Le Royaume-Uni et l'Union Européenne" organisé par Le Centre d'Étude et de Recherche sur la Culture Anglo-américaine (CERCA) de l'Université d'Orléans et le British Council avec le soutien du Centre de Recherches sur l'Espace Humain et Urbain (CREHU) de l'Université de Franche-Comté. Contacter Pauline Schnapper (Université d'Orléans), et/ou Agnès Alexandre-Collier (Université de Franche-Comté).

– *Les 24 et 25 novembre 2000*, l'association C.O.R.A.I.L. (Coordination pour l'Océanie des Recherches sur les Arts, les Idées et les Littératures) et Université de la Nouvelle-Calédonie organise un colloque international pluridisciplinaire à Nouméa, Université de la Nouvelle-Calédonie sur le thème: "Eros et Thanatos dans le Pacifique Sud". Contacter Sonia FAESSEL [Apple], Univ. de Nlle-Calédonie, B.P. 4477, 98847 Nouméa Cedex. Ou Michel PEREZ [Windows, Word 97], Univ. de Nlle-Calédonie.

– *Les 24 et 25 novembre 2000*, colloque pluridisciplinaire organisé par le CELCE à l'université de Savoie, Chambéry sur "Fin(s) d'empire(s) - recherche de nouvelles identités nationales (1850-1930)". Contact: louise.arana@univ-savoie.fr

– *Les 24 et 26 novembre 2000*, colloque "l'Impudeur" organisé par la SEAC (Société d'Études Anglaises Contemporaines), le CERLA (Centre d'Études et de Recherches sur la Littérature Anglaise) de Paris VII et le GRIP

(Groupe de Recherche Inter-universitaire sur la Poésie), à l'université de Paris VII - Denis Diderot. Contacter Catherine Bernard ou Paul Volsik.

– *Les 8 et 9 décembre 2000*, colloque à la Sorbonne sur “Les figures de la violence”, sous la présidence d’Hubert Teyssandier. Contacter Anne-Laure Fortin ou Claire Joubert.

– *Les 8 et 9 décembre 2000*, colloque international intitulé “David Cronenberg : un extrême regard” organisé par le Centre d’Études Canadiennes de l’Université Michel de Montaigne-Bordeaux III, dans le cadre de son cycle de recherche 1999-2002 consacré à “L’extrême au Canada”. Contacter Jean-Paul Gabilliet.

– *Les 16 et 17 mars 2001*, colloque de l’E.A. FORELL/ CERER sur “L’énigme” : formulations, inscriptions textuelles et stratégies discursives. Lieu : Maison des Sciences de l’Homme et de la société de Poitiers. Renseignements auprès de Liliane Louvel.

– *Printemps 2001*, International William Golding Conference II “W. Golding : The Aesthetic Instruments of Mystery”. To be held at the University of Mons-Hainaut Belgium. Commitments to read paper at the International Conference should be made by march 2000. Contact Nadia D’Amelio.

– *Les 27 et 28 avril 2001*, colloque “Britain in a migrant world” organisé par l’E.N.B.A.S. à l’Université de Portsmouth . Entre les sessions plénières, le colloque sera organisé autour de trois ateliers dont les thèmes sont les suivants: “Institutions and social policies”, “Citizenship and identities”, “Media resources”. Contacter François Poirier (Université Paris 13), Slávka Tomasciková (Presov University) ou David Hutchinson (University of Portsmouth).

– *En Juillet 2001*, colloque “Poésie et traduction”. Il se tiendra en Bretagne. Pour tout renseignement : AELPL, 15 rue de la Poste, 22700 - Perros-Guirec- Tél/Télécopie : 02 96 23 06 50.

– *Du 1^{er} au 8 juillet 2001*, la prochaine rencontre de la SEW aura lieu à Cerisy-la Salle. Le thème “A la redécouverte de Virginia Woolf: le pur et l’impur” a été retenu. Contacter Christine Reynier ou Catherine Bernard.

– *Du 29 juillet au 4 août 2001*, le congrès de l’International Association of University Professors of English aura lieu à Bamberg. Contacter Marie-Madeleine Martinet.

– *Fin septembre 2001*, colloque de la SERCIA (Société d'études et de recherches sur le cinéma anglophone) prévu à Paris X. Contacter Francis Bordat.

– Fin octobre 2001, colloque de la Société de Stylistique Anglaise, "Stylistique et Énonciation: le discours indirect libre" à l'Université de Toulouse-le-Mirail. Contacter Gilles Mathis, Ronald Shusterman, Albert Poyet.

Les membres de la SAES qui souhaitent faire publier dans le *Bulletin* des annonces de colloques sont invités à envoyer les informations voulues en annexe d'un courrier électronique adressé à J.-L. Duchet (duchet@univ-poitiers.fr). Ils peuvent aussi envoyer directement leur annonce aux adhérents inscrits à la liste de messagerie de la SAES par un message adressé à saes@univ-poitiers.fr.

Les annonces rédigées en anglais seront publiées sur le site web d'ESSE.

***** TRÈS IMPORTANT *****

Fichier et annuaire de la S.A.E.S.

Le Bureau **demande aux membres de la S.A.E.S.** de communiquer au trésorier de l'association (cazade@dauphine.fr), si ce n'est déjà fait, leur adresse électronique en vue de son inclusion dans le prochain annuaire de la Société, de manière à ce que tous les utilisateurs du courriel soient ainsi répertoriés. L'utilité de la communication électronique au sein de la Société n'est plus à démontrer. De même chaque adhérent est invité à remplir à son gré la cinquième ligne de sa notice dans l'annuaire. Les abréviations suivantes peuvent être suggérées dans le cas où elles sont nécessaires : Dir. UFR, Dir. Dép., Prés. CS, Dir. U.R.A., Dir. E.A., Membre URA/EA, CNU 11e, Dir. DEA, VP Univ., Pr. Assoc. ou Sec. Assoc. etc. (avec l'acronyme de l'association), Comm. Réd. *Revue*, Dir. *Revue*, etc.

Les collègues dont les **identités bancaires** ont été modifiées par leur banque ou à la suite de changement de compte doivent le **signaler au trésorier** pour que l'ordre de prélèvement de la cotisation puisse aboutir. Il leur est demandé d'envoyer **un nouveau RIB et un nouvel ordre de prélèvement** (à découper à la fin du *Bulletin*.)

SOCIÉTÉ DES ANGLICISTES DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

? Nouvelle adhésion ou ? Renouvellement / Modi?cation

? Mme ? Mlle ? M. [Mettre clairement en valeur les modifications à reporter]

Nom:Prénom(s):

Dénomination de l'université et adresse complète:

Grade ou fonction dans l'enseignement supérieur:

Position (cf. Annexe ci-contre):

Spécialités (cf. Annexe ci-contre):

Type de thèse (cf. Annexe ci-contre):

Adresse personnelle:

– N° de téléphone personnel:..... à l'université:.....

– N° de télécopie personnel:..... à l'université:.....

– Adresse électronique:.....

Af?liation(s) à autre(s) société(s) (cf. Annexe ci-contre):

Renseignements divers pour l'annuaire : 90 caractères max. (dir. UFR, chef dépt, prés. CS, membre CNU, dir. E.A., etc.)

Date et signature:

La cotisation, par année civile, est de **210 F** (105F. pour les retraités et professeurs émérites). Toutefois elle est réduite à **200 F** pour ceux qui choisissent de payer par prélèvement (100F. pour les retraités et professeurs honoraires), ce qui évite les retards de paiements et diminue les frais de relance.

Pour adopter le prélèvement automatique, il suf?t de remplir le formulaire joint et de le renvoyer **accompagné d'un RIB, un RIP ou RICE** à l'adresse ?gurant ci-dessous. Une telle demande n'a pas besoin d'être renouvelée chaque année, reste valable tant que vos coordonnées bancaires n'ont pas changé et peut être annulée à tout moment. Remplir toutes les rubriques, y compris l'adresse de votre banque, en bas à droite. Celle-ci apparaîtra dans une enveloppe à fenêtre et devra être assez lisible pour que le courrier soit acheminé sans erreur possible. La demande de prélèvement doit être renvoyée **avant le 20/03** pour être utilisée dans l'année en cours. Renvoyée au-delà de cette date, cette demande ne pourra être valable qu'à partir de l'année suivante. La cotisation de l'année en cours ne pourra dans ce cas être acquittée que par chèque.

Ceux qui choisiront le paiement par chèque l'intituleront à **l'ordre de la SAES**,

CCP: 17869 71 R Paris .

Dans tous les cas, joindre le présent formulaire et adresser le tout au trésorier:
Alain Cazade, 2^{er}, rue Jean Fallay, 93250 Villemomble.

S.V.P.: Ne pas intituler le chèque au nom du trésorier. Aucun mandat ni virement direct au CCP.

Annexes

Code grade:	22 Lecturer
0 *	23 Maître de langues
1 Professeur	Code type thèse:
2 Maître-assistant	E Etat
3 Assistant	3 3 ^e cycle
4 Associé	N Nouvelle thèse
5 Chargé d'enseignement (vacat.)	U Université
6 Recteur	P PhD
7 Directeur de recherches	A Autres
8 Professeur certifié	DN Doctorant N
9 Maître de conférences	DE Doctorant E
10 Professeur agrégé	Code position:
11 Assistant agrégé	0 en activité
13 Professeur assistant	1 honoraire
14 Docteur	2 retraité
15 Assistant associé	3 émérite
16 Ingénieur	4 stagiaire
18 ATER	5 vacataire
19 Allocataire moniteur normalien	6 détaché
20 Assistant normalien doctorant	8 contractuel
21 Docteur pays anglo. ou germ.	9 en disponibilité

Liste des codages par spécialité:

6	16° s.	IN	Inde
7	17° s.	LEA	Langues étrang appliquées
8	18° s.	LX	Lexicologie
9	19° s.	LG	Linguistique
0	20° s.	LAF	Littérature africaine
AS	Anglais de spécialité	LA	Littérature américaine
AF	Anglais ?ction	LE	Littérature anglaise
AUS	Australie	LC	Littérature comparée
CI	Cinéma	LF	Littérature fantastique
CA	Civilisation américaine	LM	Littérature moderne
CB	Civilisation britannique	MA	Moyen-Age
CE	Civilisation élisabéthaine	MU	Musique
CV	Civilisation victorienne	N	Nouvelle
CW	Commonwealth	PG	Pays de Galles
DD	Didactique	PE	Peinture
DR	Droit anglais	PH	Phonétique
EC	Économie	PO	Poésie
CAN	Études canadiennes	R	Roman
ES	Études écossaises	RNT	Rech nouvelles technologies
IR	Études irlandaises	STA	Statistique
EP	Études politiques	ST	Stylistique
G	Gestion	TH	Théâtre
H	Histoire	TL	Théorie de la lecture
ID	Histoire des idées	TR	Traduction

SOCIÉTÉS DE SPÉCIALITÉ REGROUPANT LES ANGLICISTES

S1	SFEVE	SOC. FR. D'ÉTUDES VICTORIENNES ET ÉDOUARDIENNES	M. GUILCHER
S2	SEC	SOCIÉTÉ D'ÉTUDES CONRADIENNES	Mme PACCAUD-HUGUET
S3	SEAA17/18	SOC. D'ÉT. ANGLO-AMÉRICAINES DES 17 ^e ET 18 ^e SIÈCLES	M. ROUX
S4	SSA	SOCIÉTÉ DE STYLISTIQUE ANGLAISE	M. MATHIS
S5	AMAES	ASSOCIATION DES MÉDIÉVISTES ANGLICISTES	M. CRÉPIN
S6	SEPC	SOCIÉTÉ D'ÉTUDES DES PAYS DU COMMONWEALTH	Mme BARDOLPH
S7	GERAS	GR. D'ÉT. ET DE RECHERCHES SUR L'ANGLAIS DE SPÉCIALITÉ	M. PERRIN
S8	CRECIB	CENTRE DE RECH. ET D'ÉT. DE CIVILISATION BRITANNIQUE	M. LEMOSSE
S9	SOFEIR	SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'ÉTUDES IRLANDAISES	M. BRENNAN
S10	ALAES	ASSOC. DES LINGUISTES ANGLICISTES DE L'ENS. SUPÉRIEUR	M. COTTE
S11	SEAC	SOCIÉTÉ D'ÉTUDES ANGLAISES CONTEMPORAINES	M. GILBERT
S12	SDHL	SOCIÉTÉ D.H. LAWRENCE	Mme ROY
S13	SAIT	SOC. INTERTEXTUALITÉS LITTÉRAIRES ET ARTISTIQUES	M. TEYSSANDIER
S14	SEC	SOCIÉTÉ D'ÉTUDES ÉCOSSAISES	M. MORÈRE

S15	SFS	SOCIÉTÉ FRANÇAISE SHAKESPEARE	M. MAGUIN
S16	ALOES	ASS. ANGL. POUR LES ÉT. DE LANG. ORALES L'ENS. SEC. & SUP.	M. O'NEIL
S17	SERCLA	SOC. D'ÉT. & DE RECH. CINÉMA ANGLO-SAXON	M. D. SIPIÈRE
S18	SEW	SOCIÉTÉ D'ÉTUDES WOOLFIENNES	Mme REYNIER
S19	SFEC	SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'ÉTUDES CANADIENNES	M. LACROIX

Cotisation par prélèvement

Veillez prendre le temps de remplir soigneusement et complètement le formulaire de prélèvement ci-contre, et d'y adjoindre un relevé d'identité bancaire ou postal (RIB/RIP)

Les noms et adresse du débiteur sont les vôtres. Les numéros d'établissement et de guichet et la clé RIB sont sur votre RIB ou RIP mais doivent être recopiés. Dated et signez ensuite au-dessous pour autoriser le prélèvement. Faites ?gurer dans le cadre à droite l'adresse complète de votre agence bancaire. Celle-ci apparaîtra dans une enveloppe à fenêtre et doit être assez lisible pour que la poste achemine le courrier sans erreur possible. Merci.

ICI S'INSÈRE LE FORMULAIRE DE PRÉLÈVEMENT

ADRESSES DES MEMBRES DU BUREAU

Jacques CARRÉ Vice-président	10, rue des Quatre-Granges 63100 CLERMONT-FERRAND Tél. et fax: 04 73 92 08 49 ; 01 47 36 96 70 Jacques.Carre@paris4.sorbonne.fr
Alain CAZADE Trésorier	2ter, rue Jean-Fallay 93250 VILLEMOMBLE Tél.: 01 48 94 38 43 cazade@dauphine.fr
Ludmilla DELORME Vice-Présidente	49, av. de Belfort 33700 MÉRIGNAC Fax et tél.: 05 56 97 84 72
Jean-Louis DUCHET Secrétaire Général	4, rue Saint-Hilaire 86000 POITIERS Fax: 05 49 45 32 90. Tél.: 05 49 55 99 96 duchet@univ-poitiers.fr
Annick DUPERRAY Vice-présidente	17, Le Puy des Lauriers, Chemin Mouret, 13100 AIX-EN-PROVENCE Tél.: 04 42 96 18 92 promess@newsup.univ-mrs.fr
Adolphe HABERER Président	1, route de Saint-Antoine 69380 CHAZAY D'AZERGUES Fax et tél.: 04 72 54 62 21 haberer@univ-lyon2.fr
Pierre LABROSSE Trésorier adjoint	39, rue P.-Brossolette, 92600 ASNIÈRES Tél.: 01 47 33 60 02 Pierre.Labrosse@dauphine.fr
Marie-Jeanne LAGADEC Secrétaire adjointe	130, boulevard Masséna 75013 PARIS Fax: 01 45 87 41 75. Tél.: 01 45 83 06 24 lagadec@ext.jussieu.fr
François LAROQUE Vice-président	32, rue Cassette, 75006 PARIS Fax et tél. : 01 45 49 39 92 flaroque@club-internet.fr
Sophie MARRET Secrétaire adjointe	3, rue Waldeck-Rousseau, 35700 RENNES Fax : 02 99 87 04 10 . Tél.: 02 99 63 84 33 Sophie.Marret@uhb.fr

*Imprimé par Reboul Imprimerie s.a., 2-4 r Etienne-Mimard, 42000 Saint-
Etienne*

Dépôt légal: 1^{er} trimestre 2000: 1600 exemplaires. 40 pages.